

**Данное записывающее устройство позволяет создавать без использования компьютера диски DVD с видеофильмами, записанными на видеоканере JVC с жестким диском.**

- Для редактирования видеозаписей, сделанных на видеоканере, и создания собственных оригинальных дисков DVD используйте программное обеспечение по редактированию и созданию дисков DVD, входящее в комплект видеоканеры.
- Приложенное программное обеспечение Power2Go 4 служит для записи данных. Однако оно не может использоваться для редактирования видеозаписей и создания дисков DVD.
- Записывающее устройство не имеет поддержки для Macintosh.

**Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за покупку данного записывающего устройства. Прежде чем приступить к его использованию, пожалуйста, прочитайте информацию и предупреждения на страницах 2 и 3 о мерах предосторожности при эксплуатации данного изделия.

**ВАЖНО:**

Если произошло что-либо из нижеуказанного, выньте вилку из сетевой розетки и обратитесь в сервисный центр с заявкой на ремонт.

- Появился дым или необычный запах.
- Аппарат был поврежден при падении.
- Внутрь аппарата попала вода или посторонний предмет.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

АППАРАТ ЯВЛЯЕТСЯ ЛАЗЕРНЫМ ИЗДЕЛИЕМ 1 КЛАССА. ТЕМ НЕ МЕНЕЕ, В АППАРАТЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ВИДИМЫЙ ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ, КОТОРЫЙ, БУДУЧИ НАПРАВЛЕННЫМ, МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ОПАСНОЕ ЛАЗЕРНОЕ ОБЛУЧЕНИЕ. ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗУЙТЕ АППАРАТ ТОЛЬКО В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЕЙ.

КОГДА АППАРАТ ПОДСОЕДИНЕН К СЕТЕВОЙ РОЗЕТКЕ, НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ЗАГЛЯНУТЬ ВНУТРИ АППАРАТА ЧЕРЕЗ ОТВЕРСТИЕ В КРЫШКЕ ЛОТКА ДЛЯ ДИСКОВ ИЛИ ДРУГИЕ ОТВЕРСТИЯ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СПОСОБОВ УПРАВЛЕНИЯ ИЛИ РЕГУЛИРОВОК, ЛИБО ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОЦЕДУР, ОТЛИЧАЮЩИХСЯ ОТ ОПИСАННЫХ ЗДЕСЬ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ.

НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКИ И НЕ РЕМОНТИРУЙТЕ АППАРАТ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ.

ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ 1 КЛАССА

ЗНАЧЕНИЕ НАКЛЕЕК

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ ВНУТРИ АППАРАТА

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS W/LASER REACTION WHEN OPEN DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE M UNE FOS OUVERT. NE PAS FIXER LE REGARD NI REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES.	ADVARSEL SYNLIG OG/ELLER USYNLIG LASER KLASSE M-LASERSTRÅLING VED ÅBNING SE IKKE IND I STRÅLEN - HELLER IKKE MED OPTISKE INSTRUMENTER.	ADVARSEL SYNLIG OG/ELLER USYNLIG LASERSTRÅLING I KLASSE 1 M NÅR DØRSLEN ÅPNES. IKKE STIRP INN I STRÅLEN ELLER SE DIREKTE MED OPTISKE INSTRUMENTER.	VARO! AVATTIENNA OLET ALTTIIN NÄKYVÄLLÄ LÄHTÄ NÄKYMÄTTÖMÄLLÄ LUOKAN 1M LÄSKÄTÄVÄLLÄ ÄLÄ KATSO SUORAAN LÄSKÄTÄVÄLLÄ SÄTTEENEN TÄI KÄRSKELE SÄITÄ OPTISEEN LAITTEEN LAPEL.	VARNING SYNLIG OCH/ELLER ÖSYNLIG LASERSTRÅLING KLASS 1M NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD STIRRA EJ IN I STRÅLEN OCH BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT.
--	---	---	--	---	---

Данный аппарат соответствует стандарту "IEC60825 1:2001" для лазерной аппаратуры.

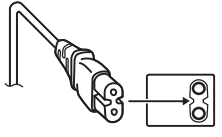
Штепсельная розетка должна располагаться рядом с аппаратом и быть легкодоступной.

**ВНИМАНИЕ:**

Данный аппарат содержит микропроцессоры. Внешние электронные шумы или наводки могут привести к неполадкам. В таких случаях необходимо выключать аппарат и вынимать сетевую вилку из розетки. Затем вставьте сетевую вилку обратно в розетку и включите аппарат. Извлеките диск. Проверив диск, эксплуатируйте аппарат, как обычно.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Чтобы избежать электрического шока и повреждения системы, сначала плотно установите маленький конец шнура в сетевой адаптер, так, чтобы он был неподвижен, после чего подключите больший конец шнура к розетке.



В случае возникновения серьезных неисправностей, немедленно прекратите пользоваться камерой и обратитесь к местному дилеру JVC.

**Информация для пользователей, выбрасывающих старое оборудование**

**[Европейский Союз]**

Это символ указывает, что после окончания срока службы соответствующего электрического или электронного оборудования, нельзя выбрасывать его вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого, оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с национальным законодательством.



**Внимание:** Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, Вы помогаете сохранить природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах, на предприятии по вывозу бытового мусора или по месту приобретения продукта.

Нарушение правил утилизации данного типа отходов в соответствии с национальным законодательством является административным правонарушением.

**(Организации пользователей)**

Прежде чем выбрасывать данный продукт, ознакомьтесь с информацией о приемке отработавших продуктов, приведенной на веб-узле [www.jvc.eu/rope.com](http://www.jvc.eu/rope.com).

**[Страны, не входящие в Европейский Союз]**

Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, руководствуйтесь национальным законодательством или другими правилами, действующими в Вашей стране по отношению к переработке старого электрического и электронного оборудования.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет 7 (семь) лет со дня производства. Этот срок является временем в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения руководства по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре JVC. Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение 2 (двух) лет со дня его производства. Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

## Меры предосторожности для записывающего устройства

Соблюдайте следующие меры предосторожности. Несоблюдение может привести к поражению электрическим током, пожару, травмам или неисправностям.

- Не пытайтесь разбирать или дорабатывать аппарат. Обращайтесь с заявками на ремонт и осмотр в сервисный центр.
- Не вставляйте металлические или легковоспламеняющиеся предметы, не допускайте проникновения воды или других жидкостей внутрь записывающего устройства.
- Выключайте питание при подсоединении аппаратуры.
- Вынимайте вилку из сетевой розетки, если не планируете использовать записывающее устройство в течение продолжительного времени, а также перед его очисткой (электрический ток проходит через аппарата даже при выключенном питании).
- Не закрывайте вентиляционные отверстия записывающего устройства.
- Не используйте аппарат при наличии конденсации. При резком перемещении записывающего устройства из холодного места в теплое помещение возможно образование капель конденсата, которые могут привести к неполадкам в работе аппарата или выходу его из строя.
- Не подвергайте вибрации записывающее устройство с вставленным диском.

## Меры предосторожности для принадлежностей

- При использовании сетевого адаптера, сетевого шнура и кабеля USB соблюдайте следующие меры предосторожности. Несоблюдение может привести к поражению электрическим током, пожару, травмам или неисправностям.
  - Не вставляйте и не вынимайте сетевую вилку влажными руками.
  - Вставляйте вилку в сетевую розетку до конца.
  - Предохраняйте сетевую вилку от пыли и контакта с металлическими предметами.
  - Берегите от повреждений сетевой шнур.
  - Проложите сетевой шнур там, где об него не будут спотыкаться.
  - Не используйте принадлежности во время грозы.
  - Не разбирайте принадлежности.
  - Не используйте принадлежности с другими изделиями, кроме данных.
- Не воспроизводите прилагаемый компакт-диск на аудио проигрывателях. Это может привести к повреждению микросхем или акустических систем.

## Меры предосторожности для дисков

Не используйте следующие диски.

- Диски с трещинами.
- Диски с глубокими царапинами.

## Расположение

Не располагайте аппарат в следующих местах.

- Во влажных местах.
- В местах с температурой 60°C или выше.
- Там, куда проникают прямые солнечные лучи.
- Там, где возможен перегрев.
- В пыльных или задымленных помещениях.
- В местах, где выделяется дым от масла или пар, например, на кухонной столешнице или рядом с увлажнителем воздуха.
- В неустойчивых местах.
- В ванных помещениях.
- В пыльных местах.
- На наклонных поверхностях.

Не ставьте аппарат вертикально. Данное записывающее устройство предназначено для использования только в горизонтальном положении.

## Процедура очистки

### ВАЖНО:

- Перед началом очистки не забудьте вынуть вилку из сетевой розетки.
- Не используйте жидкие или аэрозольные очистители.
- Следите, чтобы во время очистки влага или жидкость не контактировала с приводом.

### Внешние поверхности устройства:

Удаляйте загрязнения сухой салфеткой из ткани.

**Лоток для диска:**  
Удаляйте загрязнения мягкой сухой салфеткой из ткани.

### Диск:

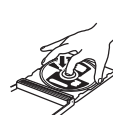
Осторожно протирайте от центра к краям диска мягкой сухой салфеткой из ткани.

### Как обращаться с дисками:

Берите диск, не касаясь его поверхности.

### Хранение:

Храните диски в их футлярах. При складывании дисков без защитных футляров стопкой они могут быть повреждены. Не оставляйте диски там, где они могут подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, или в местах с высокой температурой или влажностью. Не оставляйте диски в автомобиле!



## Региональные коды

Региональные коды (номера) служат для ограничения воспроизведения видеодисков DVD. Все страны распределены по шести регионам, каждый из которых имеет собственный код. Если региональные коды диска и проигрывателя не соответствуют друг другу, этот диск не будет воспроизводиться на данном проигрывателе. (Начальный региональный код указан на наклейке с тыльной стороны записывающего устройства.)

### Как сменить региональный код

Для воспроизведения дисков DVD с другим региональным кодом можно сменить региональный код записывающего устройства. (Некоторые программы воспроизведения не позволяют менять код.) Вставьте диск. Откроется окно "Caution" (Внимание). Смените код, следуя инструкциям на экране. Региональный код записывающего устройства можно изменить только **4 раза**. Поскольку смена кода в четвертый раз будет последней, следует выбрать код, используемый наиболее часто. Будьте внимательны при смене кода.

## Ограничение ответственности

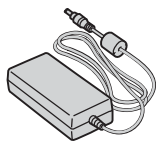
Компания JVC не несет ответственности за потери данных из-за неправильного подключения или обращения.

## Авторские права

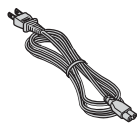
Перезапись защищенных авторскими правами материалов в целях, отличных от личного применения, без специального разрешения владельца авторских прав запрещено законом об авторском праве.

## Зарегистрированные товарные знаки и товарные знаки

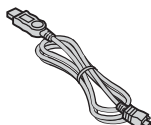
- Windows® является зарегистрированным товарным знаком или товарным знаком Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- Другие упомянутые названия компаний и продуктов являются зарегистрированными товарными знаками и/или товарными знаками их законных владельцев.



Сетевой адаптер



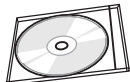
Сетевой шнур



Кабель USB



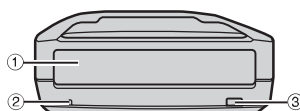
Компакт-диск



Пустой диск

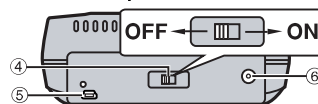


Лицевая сторона



- e Лоток для диска
- f Индикатор питания
- g Кнопка извлечения диска

Тыльная сторона



- h Выключатель питания
- i Порт USB
- j Гнездо питания постоянного тока



Общие

Питание	12 В пост. тока		
Потребляемая мощность (во время передачи данных)	Около 5,2 Вт		
Размеры аппарата (Ш x В x Г)	161 x 58 x 237 mm		
Масса аппарата	Около 1,4 кг		
Температура эксплуатации	0°C – 40°C		
Влажность при эксплуатации	35% – 80%		
Температура хранения	-20°C – 50°C		
Мощность лазера	Для дисков DVD	Длина волны	653 – 663 нм
		Выходная мощность	1,0 мВт
	Для дисков CD	Длина волны	770 – 870 нм
		Выходная мощность	0,4 мВт

При подключении к видеокамере

Интерфейс	Высокоскоростная шина USB 2.0
Поддерживаемые диски	DVD-R (от 2кратной до 16кратной), DVD-RW (от 2кратной до 4кратной)
Формат записи	DVD video
Скорость записи	2кратная (для всех дисков)
Продолжительность записи (каждого диска 4,7 ГБ)	Около 30 минут (примерно 1 час видеозаписи в сверхчетком режиме)
Соединительный кабель	Приложенный кабель USB

При подсоединении к ПК

Интерфейс	Высокоскоростная шина USB 2.0		
Скорость записи (для USB 2.0)	Запись	DVD-R/RW (2кратная)	Только 2кратная
		DVD-R/RW (4кратная)	Выберите 2кратную или 4кратную
		DVD-RW (6кратная)	Только 4кратная
		DVD-R (8кратная и выше)	Выберите 2кратную или 8кратную
	Чтение	Диск DVD-R	8кратная (5кратная для завершенных)
DVD-RW/ROM		5кратная	
CD-R/RW/ROM		10кратная	
Поддерживаемые диски	DVD	Запись	DVD-R, DVD-RW
		Чтение	DVD-ROM, DVD-VIDEO, DVD-R, DVD-RW
	CD	Чтение	CD-ROM, CD-DA, CD Extra, VideoCD, MixedCD, CD-R, CD-RW
Поддерживаемые операционные системы	Windows® XP Home Edition/Professional Windows® 2000 Professional с Сервисным пакетом 4 (предустановленная)		
Соединительный кабель	Кабель USB, приложенный к видеокамере		
Поддерживаемые программы	CyberLink PowerProducer 3 NE (Авторинг) CyberLink Power2Go 4 (запись данных)		

Рекомендуемые диски

DVD-R	JVC, TDK, Verbatim, SONY
DVD-RW	JVC

Соединительный кабель

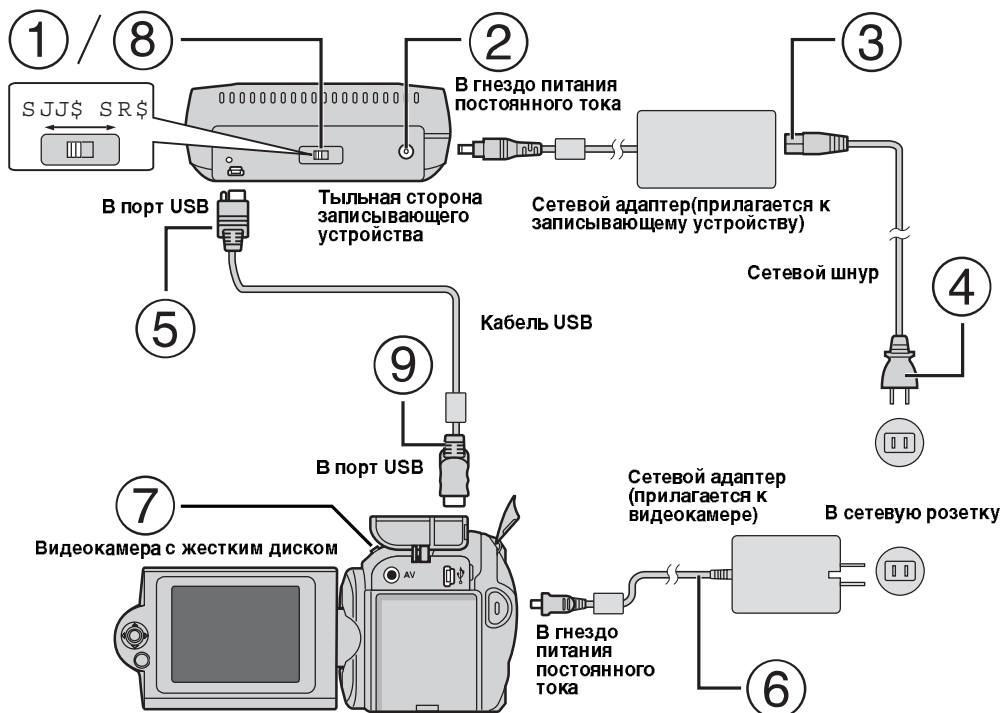
Мини USB тип А и тип В, совместимый с USB 1.1 и 2.0
---

Сетевой адаптер

Требования к питанию	100 В – 240 В пер. тока, 50 Гц, 60 Гц
Выходная мощность	12 В пост. тока, 4 А

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Можно использовать как 81см, так и 121см диски, но 81см диски могут использоваться только при подсоединении записывающего устройства к ПК.
- Двухслойные диски не могут использоваться при подсоединении записывающего устройства к ПК или видеокамере.
- Производительность записывающего устройства зависит от используемого диска и может не достигать оптимальной. Рекомендуется использовать диски изготовителей, для которых была подтверждена совместимость.
- Внешний вид и технические характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Не поддерживается воспроизведение дисков CD, записанных пакетным методом.
- Совместимость не гарантируется для дисков CD, не соответствующих стандарту CD-DA (CD с управлением копированием).
- Данная видеокамера не поддерживает диски DVD-RW 6x (для 6кратной скорости).



## Подключение к видеокамере

- ① Не забудьте выключить питание записывающего устройства.
- ② Подсоедините сетевой адаптер к записывающему устройству.
- ③ Подсоедините шнур питания к сетевому адаптеру.
- ④ Подключите шнур питания к сетевой розетке.
- ⑤ Вставьте разъем приложенного кабеля USB в порт USB записывающего устройства.
- ⑥ Подключите видеокамеру к сетевой розетке. (☞ Следуйте инструкции по эксплуатации видеокамеры.)
- ⑦ Включите видеокамеру.
- ⑧ Включите записывающее устройство. Загорится зеленый индикатор на лицевой панели записывающего устройства.
- ⑨ Вставьте разъем приложенного кабеля USB в порт USB видеокамеры.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

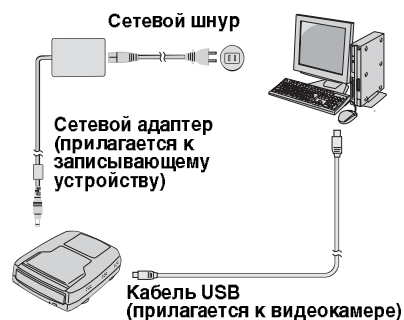
- Когда на дисплее видеокамеры отобразится приглашение [ВСТАВЬТЕ ДИСК], вставьте диск.
- Для соединения записывающего устройства и видеокамеры можно использовать только приложенный кабель USB.
- При использовании видеокамеры она должна работать на питании от сетевого адаптера, а не от аккумулятора.
- Во время записи диска не подвергайте видеокамеру и записывающее устройство вибрации или механическим ударам. Будьте особенно осторожны, если во время записи видеокамера стоит на записывающем устройстве.
- Следуйте инструкциям в разделе "Копирование видеофайлов на DVD-диски" руководства по записи дисков.
- Диски DVD, записанные на данном аппарате, могут не воспроизводиться на некоторых DVD рекордерах/плеерах. В этом случае для воспроизведения дисков используйте функцию [ВОСПР DVD ДЛЯ ПРОВЕР] видеокамеры.

## Подключение к ПК

- ① Не забудьте выключить питание записывающего устройства.
- ② Подсоедините сетевой адаптер к записывающему устройству.
- ③ Подсоедините шнур питания к сетевому адаптеру.
- ④ Подключите шнур питания к сетевой розетке.
- ⑤ Включите записывающее устройство. Загорится зеленый индикатор на лицевой панели записывающего устройства.
- ⑥ Включите ПК.
- ⑦ Соедините записывающее устройство с ПК при помощи кабеля USB.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для подсоединения записывающего устройства к ПК используйте кабель USB, приложенный к видеокамере.



Программа Power2Go 4 служит для записи видеофильмов, изображений, звука и других данных на диски DVD.

## Требования к системе

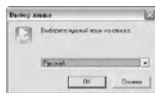
Ниже приведены требования к системе для установки.

Операционная система	Windows® 2000 Professional SP4 [2000] (предустановленная), Windows® XP Home Edition [XP] (предустановленная) или Windows® XP Professional [XP] (предустановленная)
ЦП	Intel® Pentium® III минимум 800 МГц (Intel® Pentium® 4, рекомендуется не менее 2 ГГц)
Свободное место на жестком диске	Минимум 50 МБ для установки Для создания дисков DVD рекомендуется не менее 5 ГБ
ОЗУ	Минимум 128 МБ (рекомендуется не менее 256 МБ)
Разъем	Порт USB 2.0/1.1*
Дисплей	Должен иметь разрешение не менее 800 x 600 точек

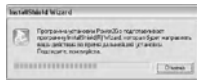
\* При использовании кабеля USB1.1 запись занимает около 3 часов.

## Процедура установки

- Вставьте в дисковод приложенный компакт-диск.
- Откроется окно выбора языка.



- Откроется окно установки, а затем окно запуска установки.



Нажмите кнопку [Далее].

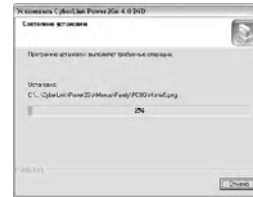


- Введите информацию о пользователе и нажмите кнопку [Далее].

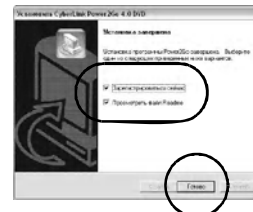


Следуйте инструкциям на экране.

- Начинается установка.



- После завершения установки открывается следующее окно.



Поставьте нужные флажки и нажмите кнопку [Готово].

- Рекомендуется выбрать [Зарегистрироваться сейчас].

На этом установка завершается.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вышеуказанные пункты содержат лишь краткое описание установки программы. Подробная информация о работе с программой Power2Go 4 приведена в руководстве пользователя, справке и файле ReadMe, устанавливаемых одновременно с программой. Руководство пользователя, справка и файл ReadMe открываются на ПК через меню "Пуск".
- Данное изделие не предназначено для записи файлов на диски CD-R и CD-RW. Так же оно поддерживает не все функции программы Power2Go 4.

## CyberLink Power2Go 4 Контактная информация

Для получения сведений о программе CyberLink Power2Go 4 или других продуктов воспользуйтесь следующей контактной информацией.

### Номера телефонов/факсов службы поддержки

Местоположение	Язык	Рабочие часы (Пон. – Пят.)	Телефон	Факс
Германия	Английский / Немецкий / Французский / Испанский / Итальянский / Юлландский	с 9:00 до 17:00	+49 700 462 92375	+49 241 70525 25
Тайвань	Китайский	с 9:00 до 18:00	+886 2 8667 1298 доб.: 333	+886 2 8667 1300

### Платная голосовая поддержка

Местоположение	Язык	Линии открыты (Пон. – Пят.)	Адрес URL
США	Английский	с 13:00 до 22:00 центр. пояс. времени (CST)	<a href="http://www.cyberlink.com/english/cs/support/new_site/voice_support.jsp">http://www.cyberlink.com/english/cs/support/new_site/voice_support.jsp</a>

### Веб-сайт/e-mail поддержки

Язык	Адреса URL/e-mail
Английский	<a href="http://www.cyberlink.com/english/cs/support/new_site/support_index.html">http://www.cyberlink.com/english/cs/support/new_site/support_index.html</a>
Немецкий / Французский / Испанский / Итальянский	goCyberlink@aitema.de

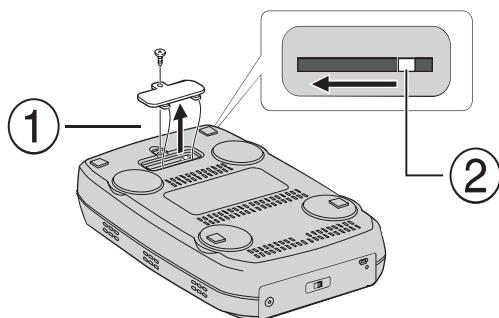
: РУ

При наличии подозрений о неисправности сначала проверьте следующее. Если это не помогает избавиться от проблемы, проконсультируйтесь с Вашим местным дилером JVC.

Неполадки	Причина/Меры по устранению
Не включается питание.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверьте, правильно ли подсоединен сетевой адаптер.</li> <li>● Убедитесь, что выключатель питания включен.</li> </ul>
Видеокамера/ПК не распознается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверьте, правильно ли подсоединен кабель USB.</li> </ul>
Корпус записывающего устройства или сетевого адаптера нагрелся.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Это не является неполадкой. Если записывающее устройство нагрелось слишком сильно, отсоедините сетевой адаптер и проконсультируйтесь с продавцом записывающего устройства.</li> </ul>
Лоток для диска не открывается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Диск не извлекается при нажатии кнопки извлечения, если в это время на диск записываются данные. Дождитесь завершения записи.</li> <li>● Если диск не извлекается при нажатии кнопки извлечения из-за неисправности или отказа, например, вследствие падения записывающего устройства, воспользуйтесь рычажком для принудительного возврата диска. (См. ниже.)</li> </ul>
Сбой при записи.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Убедитесь, что используется подходящий диск. (☞ стр. 3, 4)</li> <li>● Используйте диски, рекомендованные для данного записывающего устройства. (☞ стр. 4)</li> <li>● Вставьте диск этикеточной стороной вверх.</li> <li>● Проверьте, не повреждена ли записываемая поверхность диска.</li> <li>● Убедитесь в отсутствии загрязнений в лотке для диска.</li> <li>● Невозможна запись на диски переменного диаметра, имеющие, например, форму сердца или восьмиугольника.</li> <li>● Проверьте скорость записи используемого диска.</li> </ul>
Сбой при чтении.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Вставьте диск этикеточной стороной вверх.</li> <li>● Проверьте, не повреждена ли записанная поверхность диска.</li> <li>● Невозможна запись на диски переменного диаметра, имеющие, например, форму сердца или восьмиугольника.</li> <li>● Не поддерживается воспроизведение дисков CD, записанных пакетным методом.</li> <li>● Не могут воспроизводиться диски CD, не соответствующие стандарту CD-iDA (CD с управлением копированием).</li> </ul>
Невозможна запись/чтение на максимальной скорости.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Чтение на максимальной скорости не поддерживается для нестандартных дисков.</li> <li>● Используйте диски, рекомендованные для данного записывающего устройства. (☞ стр. 4)</li> </ul>
Воспроизведение коммерческих дисков DVD невозможно, когда записывающее устройство подсоединено к ПК.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверьте региональный код. (☞ стр. 3)</li> </ul>
DVD рекордер с жестким диском не может использоваться для перезаписи дисков DVD, записанных на данном устройстве.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Подключите записывающее устройство к видеокамере, задействуйте функцию воспроизведения [ВОСПР DVD ДЛЯ ПРОВЕР] видеокамеры и перепишите диски DVD с помощью DVD рекордера. (См. раздел "Подключение к телевизору, видеомагнитофону или DVD рекордеру" или "Использование DVD рекордера для копирования" в руководстве по эксплуатации видеокамеры.)</li> </ul>

## Рычажок для принудительного возврата

Если диск не извлекается при нажатии кнопки извлечения из-за неполадок, вызванных перебоями электропитания, или падения записывающего устройства, воспользуйтесь рычажком для принудительного возврата диска.



### Процедура

- 1 Откройте крышку с нижней стороны при помощи крестообразной отвертки.
- 2 Отведите внутренний рычажок справа налево.